

# KALORIK®

Since 1930

## CYCLONE VACUUM CLEANER ASPIRATEUR CYCLONE

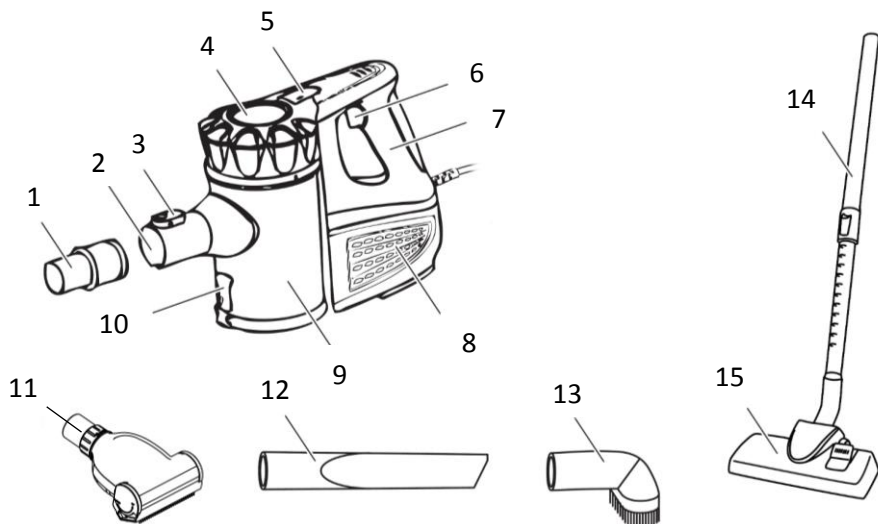


EN.....4  
FR.....13

**VC 46599**

120V~ 60Hz 600 W (5A)

# PARTS DESCRIPTION / DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



## ENGLISH:

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Coupler                       | 9. Dust container                       |
| 2. Tube connection               | 10. Dust container lower release button |
| 3. Coupler release button        |   |
| 4. Dust container lid            | 11. Pet brush                           |
| 5. Dust container release button | 12. Crevice tool                        |
| 6. On/off switch                 | 13. Brush tool                          |
| 7. Handle                        | 14. Telescopic tube                     |
| 8. Exhaust opening               | 15. Floor brush                         |

## FRANÇAIS:

- |   |  |
|---|--|
| 1. Coupleur                             | 4. Couvercle du bac à poussière            |
| 2. Connexion du tube                    | 5. Bouton de libération du bac à poussière |
| 3. Bouton de déverrouillage du coupleur | 6. Interrupteur marche / arrêt             |

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 7. Poignée   | 11. Brosse pour poils d'animaux |
| 8. Ouverture d'échappement                               | 12. Suceur plat                 |
| 9. Bac à poussière                                       | 13. Brosse                      |
| 10. Bouton de dégagement<br>inférieur du bac à poussière | 14. Tube télescopique           |
|  | 15. Brosse à plancher           |

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

**WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury**, when using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- 1. Read all instructions before use.**
2. Use only for intended use.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. To protect against a risk of electric shock, do not immerse any part of the system in water or other liquids.
6. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
7. Do not allow cord to touch hot surfaces.
8. Do not run appliance over cord.
9. Do not operate the system with a damaged cord or plug, or if the appliance or any other part of the system has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair. Return the unit for examination and repair. Incorrect re-assembly or repair can cause a risk of electrical shock or injury to persons when used.
10. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the system unattended while

connected. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from opening and moving parts.

11. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
12. Do not pick up anything any of the following, as they could cause serious damage to the appliance and the filter system, making it unsafe to use:
  - Hot or burning objects
  - Glass splinters or other sharp objects
  - Residues of plaster, cement, stone, soot, etc.
  - Liquids or moist debris
13. Use extra care when cleaning on stairs.
14. Do not use the vacuum without the dust cup filter in place.
15. This appliance is intended only for household use. Follow all user instructions in this manual.
16. Do not leave plugged in when unattended. Unplug the electrical cord when not in use and before servicing.
17. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
18. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended accessories.
19. Do not pull cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
20. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
21. Turn off all controls as applicable before unplugging from electrical outlet.
22. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
23. Do not handle plug or vacuum with wet hands or operate without shoes.
24. Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
25. Store your appliance indoors in a cool, dry area.
26. Keep your work area well lit.
27. Do not immerse the vacuum into water or other liquids.
28. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.

29. Use only on dry surfaces.
30. Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on rating label.
31. Switch off the appliance and remove the plug from the wall socket in the event of a malfunction during use. Switch off the appliance before emptying, cleaning, fitting or removing an accessory, or storing after use.
32. Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the appliance any more.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## HOUSEHOLD USE ONLY

### POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

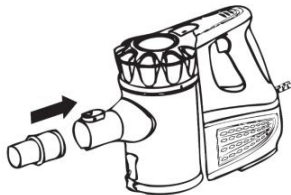
---

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a competent qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

### ASSEMBLY AND USE

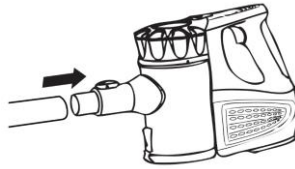
---

1. Insert the coupler (1) into the tube connection (2) on the motor unit, as shown below. Note: To remove the coupler, push the button (3) at the top of the tube connection and pull it out.



2. Slide the telescopic interlocking tube (14), the floor brush (15) or one of the other included accessories onto the coupler, as shown

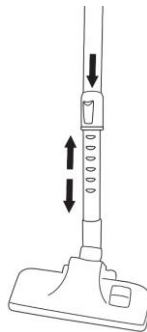
below. When using the telescoping interlocking tube, slide the floor brush or one of the other accessories onto the end of the tube.



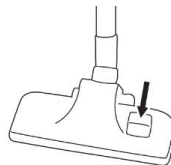
3. Put the plug in the wall socket and press the on/off switch (6).
4. Start vacuum cleaning. Press the on/off switch again to turn off the appliance.

### Telescopic Tube and Floor Brush

1. Press the button on the telescopic tube and keep it pressed in; you can then extend or retract the tube to the required length. See the following for reference.



2. Press the foot button on the floor brush to switch between use for hard and soft floors, as shown below. On harder surfaces, press the foot button on the floor brush to extend the brushes. Lift the button for use on softer surfaces.



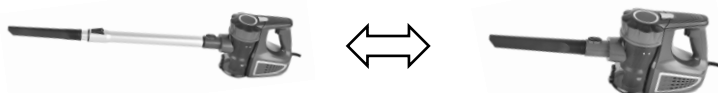
## USING THE ACCESSORIES

---

**Caution:** Never attach or detach tools while the vacuum cleaner is running. Turn off and unplug the vacuum before attaching accessories.

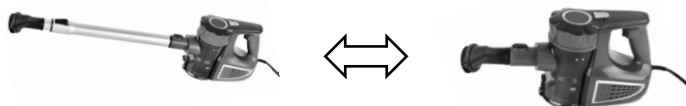
### Using the crevice tool:

- Use the crevice nozzle to clean narrow, hard-to-reach places, such as heater gaps, wall ends and corners, etc.
- The accessory can be used with the extension tube or the handheld unit.



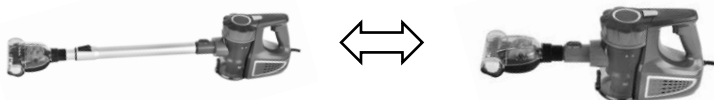
### Using the dust brush:

- Use the dust brush to clean lamps, blinds, shelves, upholstery and baseboards.
- The accessory can be used with the extension tube or the handheld unit.



### Using the pet brush:

- Powerful suction for picking up pet hair and carpet debris. Easy to use on stairs and upholstery.
- The accessory can be used with the extension tube or the handheld unit.

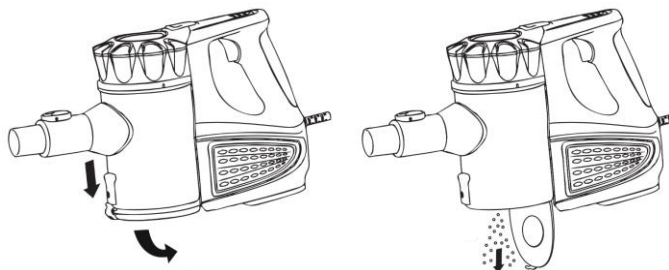


# CLEANING AND MAINTENANCE

---

## **Emptying the dust container**

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Remove the telescopic interlocking tube from the vacuum cleaner.
3. Hold the vacuum cleaner above a waste-bin.
4. Press the button (11) to open the bottom flap (10), as shown below. If required, use your hand to remove any waste sticking to the container.



5. Close the bottom flap until it clicks into place.

## **Cleaning the housing**

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Clean the outer surface of all parts with a damp cloth and a cleaner suitable for plastics.

### **CAUTION:**

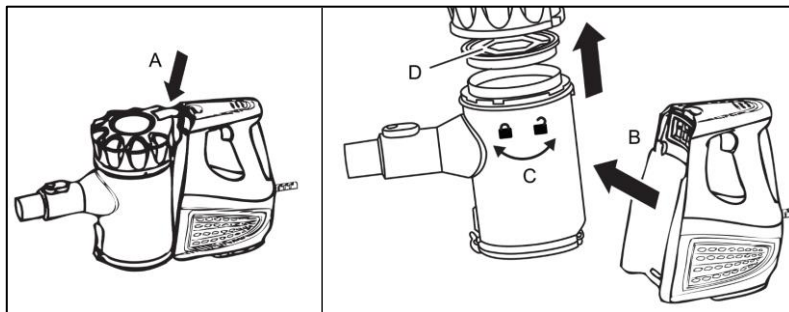
- Never immerse the appliance, plug or power cord in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

## **Cleaning the filter**

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Remove the telescopic interlocking tube from the vacuum cleaner.
3. Remove the waste from the dust container.



4. Remove the dust container from the vacuum cleaner by pressing the release button (A) and taking out the dust container (B). See the figure below for reference.
5. Turn the upper lid and remove it from the dust container (C). Take the dust separation system and filter from the dust separation system (D). See the following figure for reference.



6. Rinse the filter and the dust separation system thoroughly in lukewarm water.
7. Allow the filter to dry thoroughly.
8. Mount the holders and filters in the reverse sequence.

## TROUBLESHOOTING

ISSUE	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
The vacuum cleaner will not start.	Power cord is not firmly plugged into the outlet.	Check that the plug is inserted firmly into the electrical outlet.
Low suction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dust container is full.</li> <li>2. Dust filter needs cleaning or replacement.</li> <li>3. Power is low.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empty dust container.</li> <li>2. Remove dust cup filter and check for object(s) in air duct and remove. Clean or replace dust filter.</li> <li>3. Charge unit.</li> </ol>

Dust escaping from vacuum	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Dust container is full.</li><li>2. Dust filter is not installed correctly.</li><li>3. Puncture/hole in dust filter.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Empty dust container.</li><li>2. Review dust filter installation instructions.</li><li>3. Remove and replace dust filter.</li></ol>
---------------------------	--	--

# WARRANTY

---

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill out this warranty card online, at the following address: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. and in Canada for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, if the KALORIK product, upon inspection by KALORIK, is proven defective, it will be repaired or replaced, at Kalorik's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Customer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If

servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product, or send it, postage prepaid by the user (all Kalorik customers are responsible for the initial shipment back to the warranty center), along **with proof of purchase** and a **return authorization number** indicated on the outer package, given by our Customer Service Representatives. Send to the authorized KALORIK Service Center (please visit our website at [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) or call our Customer Service Department for the address of our authorized KALORIK Service Center).

When sending the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Customer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Thursday from 9:00am - 5:00pm (EST) and Friday from 9:00am - 4:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

**KALORIK Customer Service Department**

Team International Group of America Inc.  
16175 NW 49th Avenue  
Miami Gardens, FL 33014 USA

Or call:

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

**ATTENTION : Afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques et de blessures**, lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez à toujours respecter des mesures de précaution élémentaires, notamment :

- 1. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation.**
2. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
4. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
5. Pour vous protéger contre un risque de choc électrique, n'immergez aucune partie du système dans l'eau ou d'autres liquides.
6. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise; débranchez l'appareil à partir de la prise de courant en la saisissant et la retirant de la prise murale.
7. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes.
8. Ne passez pas l'appareil sur le cordon.
9. N'utilisez pas le système avec un cordon ou une prise de courant endommagé, ou si l'appareil ou toute autre partie du système est tombé ou est endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer. Retournez l'appareil pour examen et réparation. Un réassemblage ou une réparation incorrecte peut entraîner un risque de choc électrique ou de blessures corporelles lors de l'utilisation.
10. Une surveillance attentive est nécessaire pour tout appareil utilisé par ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas le système sans surveillance lorsqu'il est branché. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des parties ouvertes et mobiles.

11. Ne pas utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence ou utiliser dans des zones où ils peuvent être présents.
12. N'aspirez aucun des objets suivants, car ils pourraient endommager gravement l'appareil et le système de filtre, ce qui le rendrait dangereux à utiliser :
  - Objets chauds ou brûlants
  - Des éclats de verre ou d'autres objets pointus
  - Résidus de plâtre, ciment, pierre, suie, etc.
  - Liquides ou débris humides ou mouillés
13. Faites particulièrement attention lors du nettoyage des escaliers.
14. N'utilisez pas l'aspirateur sans le filtre du bac à poussière en place.
15. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Suivez toutes les instructions d'utilisation de ce manuel.
16. Ne le laissez pas branché sans surveillance. Débranchez le cordon électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
17. À ne pas être utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'animaux ou de plantes.
18. Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
19. Ne tirez pas sur le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon sur des bords ou des coins tranchants.
20. Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon. Garder le cordon éloigné des surfaces chauffées.
21. Arrêtez tout fonctionnement avant de le débrancher de la prise électrique.
22. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la prise, pas le cordon.
23. Ne manipulez pas la prise de courant ou l'aspirateur avec les mains mouillées et ne travaillez pas sans chaussures.
24. Ne placez aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée. Gardez libre de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout autre élément susceptible de réduire le débit d'air.
25. Rangez votre appareil à l'intérieur dans un endroit frais et sec.
26. Gardez votre espace de travail bien éclairé.
27. Ne plongez pas l'aspirateur dans de l'eau ou d'autres liquides.

28. Gardez l'extrémité du tuyau, des accessoires et des autres ouvertures loin de votre visage et de votre corps.
29. Utiliser uniquement sur des surfaces sèches.
30. L'utilisation d'une tension incorrecte peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension correcte est indiquée sur l'étiquette signalétique.
31. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise murale en cas de mauvais fonctionnement pendant l'utilisation. Éteignez l'appareil avant de vider, de nettoyer, d'installer ou de retirer un accessoire ou de le ranger après utilisation.
32. Ne ramassez pas l'appareil s'il tombe dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise murale. Dans ce cas, n'utilisez plus l'appareil.

# **GARDEZ CES INSTRUCTIONS USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

## **DESCRIPTION DES ELEMENTS**

---

Voir pages 2 et 3.

## **INSTRUCTIONS POUR PRISE DE COURANT POLARISÉE**

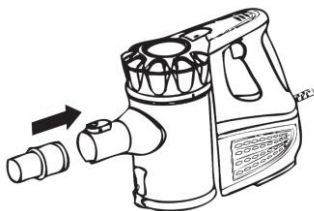
---

Cet appareil est équipé avec une fiche polarisée (une lame et plus large que l'autre). À fin de réduire le danger de choc électrique, cette fiche s'adapte dans la prise de courant d'une seule manière. Si la fiche ne s'adapte pas correctement dans la prise de courant, renversez-la. Il est impossible de rentrer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien certifié. **N'essayez d'aucune façon de modifier la fiche.**

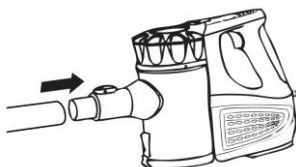
# ASSEMBLAGE ET UTILISATION

---

1. Insérez le coupleur (1) dans le raccord de tube (2) sur le bloc moteur, comme illustré ci-dessous. Remarque : Pour retirer le coupleur, appuyez sur le bouton (3) en haut de la connexion du tube et retirez-le.



2. Glissez le tube verrouillant télescopique (14), la brosse à plancher (15) ou l'un des autres accessoires inclus sur le coupleur, comme illustré ci-dessous. Lorsque vous utilisez le tube verrouillant télescopique, faites glisser la brosse à plancher ou l'un des autres accessoires sur l'extrémité du tube.

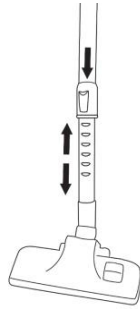


3. Branchez la prise de courant dans la prise murale et appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt (6).
4. Démarrez l'aspirateur. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche / arrêt pour éteindre l'appareil.

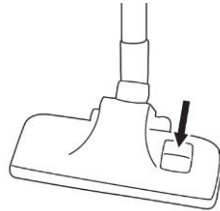
## Tube Télescopique et Brosse à Plancher

1. Appuyez sur le bouton du tube télescopique et maintenez-le enfoncé; vous pouvez ensuite étendre ou rétracter le tube à la longueur requise. Voir ce qui suit pour référence.





2. Appuyez sur le bouton du pied de la brosse à plancher pour échanger entre l'utilisation pour les sols durs et mous, comme illustré ci-dessous. Sur les surfaces plus dures, appuyez sur le bouton du pied de la brosse à plancher pour arrêter les brosses. Relevez le bouton pour l'utiliser sur des surfaces plus molles.



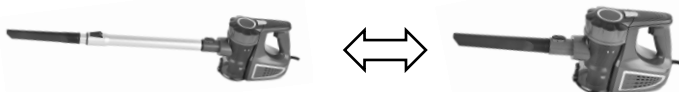
## UTILISATION DES ACCESSOIRES

---

**Attention :** Ne branchez jamais des accessoires lorsque l'aspirateur est en marche. Eteignez et débranchez l'aspirateur avant toute connexion.

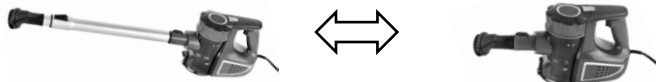
### Utilisation du suceur plat :

- Utilisez cet accessoire pour aspirer dans des endroits inaccessibles ou étroit, tels que les interstices d'un radiateur, les coins de murs, etc.
- L'accessoire peut être utilisé avec le tube d'extension ou l'unité portative.



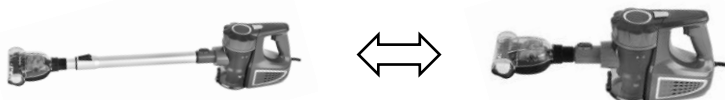
### Utilisation de la brosse à poussière :

- Utilisez la brosse à poussière pour nettoyer les lampes, stores, étagères, tissus d'ameublement et plinthes.
- L'accessoire peut être utilisé avec le tube d'extension ou l'unité portable.



### Utilisation de la brosse pour animaux de compagnie:

- Aspiration puissante pour ramasser les poils d'animaux et les débris de tapis. Facile à utiliser dans les escaliers et les tissus d'ameublement.
- L'accessoire peut être utilisé avec le tube d'extension ou l'unité portable.

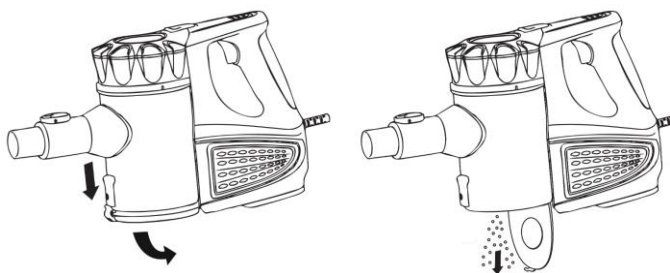


## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

### Vider le bac à poussière

1. Retirez la prise de courant de la prise murale.
2. Retirez le tube de verrouillage télescopique de l'aspirateur.
3. Tenez l'aspirateur au-dessus d'une poubelle.
4. Appuyez sur le bouton (11) pour ouvrir le volet inférieur (10), comme illustré ci-dessous. Si nécessaire, utilisez votre main pour retirer tout déchet collé au conteneur.



5. Fermez le volet inférieur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### **Nettoyage du boîtier**

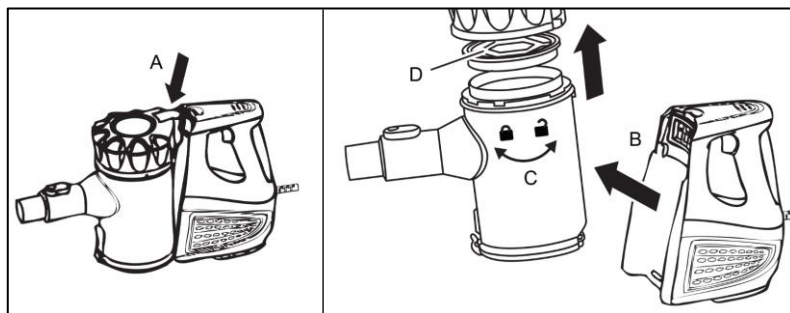
1. Retirez la prise de courant de la prise murale.
2. Nettoyez la surface extérieure de toutes les pièces avec un chiffon humide et un nettoyant adapté aux plastiques.

### **AVERTISSEMENT:**

- Ne plongez jamais l'appareil, la prise ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans autres liquides.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage corrosifs ou récurants ou d'objets pointus (tels que des couteaux ou des brosses dures) pour nettoyer l'appareil.

### **Nettoyage du filtre**

1. Retirez la prise de courant de la prise murale.
2. Retirez le tube de verrouillage télescopique de l'aspirateur.
3. Retirez les déchets du bac à poussière.
4. Retirez le bac à poussière de l'aspirateur en appuyant sur le bouton de déverrouillage (A) et en retirant le bac à poussière (B). Voir la figure ci-dessous pour référence.
5. Tournez le couvercle supérieur et retirez-le du bac à poussière (C). Retirez le système de séparation des poussières et le filtre du système de séparation des poussières (D). Voir la figure suivante pour référence.



6. Rincez soigneusement le filtre et le système de séparation des poussières à l'eau tiède.
7. Laissez le filtre sécher complètement.
8. Montez les supports et les filtres dans l'ordre inverse.

## TROUBLESHOOTING

PROBLÈME	RAISON POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne démarre pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas fermement branché dans la prise électrique.	Vérifiez que la fiche est bien insérée dans la prise électrique.
Faible aspiration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bac à poussière est plein.</li> <li>2. Le filtre à poussière doit être nettoyé ou remplacé.</li> <li>3. La batterie est faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz le bac à poussière.</li> <li>2. Retirez le filtre du bac à poussière et vérifiez s'il y a des objets dans le conduit d'air et retirez-les. Nettoyez ou remplacez le filtre à poussière.</li> <li>3. Chargez l'unité.</li> </ol>

<p>La poussière s'échappe de l'aspirateur</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le bac à poussière est plein.</li><li>2. Le filtre à poussière n'est pas installé correctement.</li><li>3. Perforation / trou dans le filtre à poussière.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Videz le bac à poussière.</li><li>2. Consultez les instructions d'installation du filtre à poussière.</li><li>3. Retirez et remplacez le filtre à poussière.</li></ol>
---	--	---

# GARANTIE

---

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante : [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com).

A partir de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an, sur les territoires des Etats-Unis et du Canada, contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit original qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.

Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers notre centre de réparation.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, port prépayé), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréé (visitez notre site internet [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du Lundi au Jeudi de 9h à 17h (EST) et le Vendredi de 9h à 16h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à :

**KALORIK Customer Service Department**

Team International Group of America Inc.

16175 NW 49th Avenue

Miami Gardens, FL 33014 USA

Ou appelez (Gratuitement des Etats-Unis): +1 888-521-TEAM ou +1 888-KALORIK.

**Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.**

**For questions please contact:  
Pour toute question, veuillez contacter:**

**KALORIK Customer Service / Service Après-Vente**

Team International Group of America Inc.  
16175 NW 49th Avenue  
Miami Gardens, FL 33014 USA

Toll Free / Numéro Gratuit:  
+1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)



**Ref VC 46599**

*User manual content and recipes courtesy of Team International Group – Do not reproduce without consent of the authors - All rights reserved.*

*Contenu du guide d'utilisation et recettes fournis par Team International Group - Ne pas reproduire sans le consentement des auteurs - Tous droits réservés.*

**KALORIK®**  
Since 1930